**Tabelul de concordanță**

**la proiectul Hotărîrii Guvernului ”Cu privire la aprobarea proiectului de lege**

**asupra riscului de accidente majore, care implică substanţe periculoase”**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Titlul actului comunitar, subiectul reglementat şi scopul acestuia - Directiva Consiliului 96/82/CE privind controlul pericolelor de accidente majore în care sunt implicate substanţe periculoase, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităţilor Europene (JOCE) nr. L 10/1997, cu modificările şi completările din Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2003/105/CE, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităţilor Europene (JOCE) nr. L 345/2003, precum şi Decizia Comisiei 98/433/CE, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităţilor Europene (JOCE) nr. L 192/1998/ Council Directive 96/82/EC of 9 December 1996 on the control of major-accident hazards involving dangerous substances. | | | | | |
| 2. Titlul actului normativ naţional, subiectul reglementat şi scopul acestuia – proiectul Hotărîrii Guvernului ”Cu privire la aprobarea proiectului de lege asupra riscului de accidente majore, care implică substanțe periculoase”/ reglementează măsurile privind prevenirea accidentelor majore în care sunt implicate substanţe periculoase, precum şi limitarea consecinţelor acestora asupra sănătăţii populaţiei şi mediului înconjurător, precum și pentru asigurarea unui nivel înalt de protecţie, într-un mod coerent şi eficient/ prevenirea accidentelor majore în care sunt implicate substanţe periculoase, precum şi limitarea consecinţelor acestora asupra sănătăţii populaţiei şi mediului înconjurător | | | | | |
| 3. Gradul de compatibilitate – complet compatibil | | | | | |
| 4. Prevederile şi cerinţele reglementărilor comunitare (articolul, paragraful) | 5. Prevederile actului normativ naţional (capitolul, articolul, subparagraful, punctul etc.) | 6. Diferenţe | 7. Motivele ce explică faptul că proiectul este parţial compatibil sau incompatibil | 8. Instituţia responsabilă | 9. Termenul – limită de asigurare a compatibilităţii complete a actului naţional |
| **Art. 1. Obiectivul**  Obiectivul prezentei directive este de a preveni accidentele majore care implică substanțe periculoase, precum și de a limita consecințele acestora pentru om și pentru mediu, în vederea asigurării unor niveluri înalte de protecție pe tot cuprinsul Comunității într-o manieră consecventă și eficientă. | **Articolul 1. Domeniul de reglementare**  (1) Prezenta lege reglementează măsurile privind prevenirea accidentelor majore în care sunt implicate substanţe periculoase, precum şi limitarea consecinţelor acestora asupra sănătăţii populaţiei şi mediului înconjurător, precum și pentru asigurarea unui nivel înalt de protecţie, într-un mod coerent şi eficient.  (3) În sensul prezentei legi, prin prezenţa substanţelor periculoase se înţelege existenţa efectivă sau anticipată a acestor substanţe la obiectul industrial periculos sau a acelora care se consideră că pot fi generate dacă se pierde controlul asupra unui proces chimic industrial, în cantităţi egale sau mai mari decât valorile limită prevăzute în anexa nr.1, partea 1 şi partea a 2-a. |  | - | Ministerul Economiei,  Responsabil: Natalia Andriaș-Amirulloev, Consultant principal al Direcției supravegherea pieței și securitate industrial, telefon de contact: 0 22 250 684, e-mail: natalia.andrias@mec.gov.md | - |
| **Articolul 2.**  **Domeniul de aplicare**  (1) Directiva se aplică entităților în cadrul cărora există substanțe periculoase în cantități egale sau mai mari decât cantitățile menționate în anexa I, părțile 1 și 2, coloana 2, cu excepția articolelor 9, 11 și 13 care se aplică oricărei entități în cadrul căreia există substanțe periculoase în cantități egale sau mai mari decât cantitățile menționate în anexa I, părțile 1 și 2, coloana 3.  În sensul prezentei directive, "prezența substanțelor periculoase" reprezintă prezența efectivă sau anticipată a acestor substanțe în cadrul entităților sau prezența acelor substanțe despre care se consideră că pot fi generate dacă se pierde controlul asupra unui proces chimic industrial, în cantități egale cu sau mai mari decât valorile limită menționate în părțile 1 și 2 din anexa I. | **Art. 1. Domeniul de reglementare**  (2) Prevederile prezentei legi se aplică obiectelor industriale periculoase, care sunt reglementate de Legea nr. 116 din 18.05.2012 privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase, în cadrul cărora sunt prezente substanţe periculoase în cantităţi egale sau mai mari decât cele prevăzute în anexa nr.1, partea 1 şi partea a 2-a, coloana 2, cu excepţia prevederilor art. 9, 11 şi 13, care se aplică oricărui obiect industrial periculos, în cadrul căruia există substanţe periculoase în cantităţi egale sau mai mari decît cele prevăzute în anexa nr.1, partea 1 şi partea a 2-a, coloana 3. |  | - |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Articolul 3**  **Definiții**  În sensul prezentei directive:  1. "entitate" reprezintă întreaga zonă care se află sub controlul unui operator, dacă există substanțe periculoase într-una sau mai multe instalații, inclusiv infrastructurile sau activitățile obișnuite sau conexe; | **Articolul 2 al Legii nr. 116 din 18.05.2012 privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase**  1. obiect industrial periculos-spaţii de producţie, sectoare, terenuri, construcţii, încăperi, depozite sau alte obiecte în a căror componenţă se conţin substanţe chimice şi/sau toxice specificate la art.5 alin.(1) şi în anexa nr.1; producţii, utilaje, instalaţii, tehnologii care pot provoca riscuri de avarie sau catastrofă cu caracter tehnogen; | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  2. "instalație" reprezintă o unitate tehnică din cadrul unei entități, unde sunt produse, utilizate, manipulate și depozitate substanțe periculoase. Instalația cuprinde totalitatea echipamentului, a structurilor, a sistemului de conducte, a utilajelor, a instrumentelor, a liniei ferate proprii de garare, a docurilor, a cheiurilor de încărcare/descărcare care deservesc instalația, a pontoanelor, a depozitelor și a altor structuri similare, plutitoare sau de altă natură, necesare pentru exploatarea instalației; | **Articolul 2 al Legii nr. 116 din 18.05.2012 privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase**  instalaţie – ansamblu de maşini şi mecanisme montate în scop de producere, manipulare şi depozitare a substanţelor periculoase sau de executare a lucrărilor în procesul de producţie la obiectele industriale periculoase; | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  3. "operator" reprezintă orice persoană fizică sau juridică care exploatează individual sau în comun sau deține o entitate sau o instalație sau, dacă acest lucru se specifică în legislația internă, căreia i-a fost delegată o putere de decizie economică asupra funcționării instalației din punct de vedere tehnic; | **Art. 2 al proiectului de lege**  operator - orice persoană fizică sau juridică care exploatează ori deţine cu orice titlu un obiect industrial periculos sau o instalaţie | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  4. "substanță periculoasă" reprezintă o substanță, amestec sau preparat menționat în anexa I, partea 1, sau care îndeplinește criteriile stabilite în anexa I, partea 2, și care există sub formă de materii prime, produse, produse secundare, reziduale sau intermediare, inclusiv acele substanțe despre care se presupune în mod rezonabil că vor fi generate în cazul producerii unui accident; | **Art. 2 al proiectului de lege**  substanţă periculoasă - o substanţă, un amestec sau un preparat, prevăzute în anexa nr. 1, partea 1, sau care îndeplinesc criteriile din anexa nr. 1, partea a 2-a, şi care sunt prezente sub formă de materii prime, produse, produse secundare, reziduale sau intermediare, inclusiv acele substanţe despre care se presupune că pot fi generate în cazul producerii unui accident. | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  5. "accident major" reprezintă orice eveniment produs, cum ar fi o emisie majoră, un incendiu sau o explozie care rezultă dintr-un proces necontrolat în cursul exploatării oricărei entități care intră sub incidența prezentei directive și care duce la pericole grave asupra sănătății umane sau asupra mediului, cu efect imediat sau întârziat, în interiorul sau în exteriorul entității și care implică una sau mai multe substanțe periculoase; | **Art. 2 al proiectului de lege**  accident major - producerea unei emisii importante de substanţă, a unui incendiu sau a unei explozii, care rezultă dintr-un proces necontrolat în cursul exploatării oricărui obiect industrial periculos, care intră sub incidenţa prezentei legi şi care conduce la apariţia imediată sau întârziată a unor pericole grave asupra sănătăţii populaţiei şi/sau asupra mediului, în interiorul sau în exteriorul obiectului industrial periculos, şi în care sunt implicate una sau mai multe substanţe periculoase; | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  6. "pericol" reprezintă proprietatea intrinsecă a unei substanțe periculoase sau a unei situații fizice, cu potențial de a afecta sănătatea umană sau mediul; | **Art. 2 al proiectului de lege**  hazard/pericol - proprietatea intrinsecă a unei substanţe periculoase sau a unei situaţii fizice, cu potenţial de a induce efecte negative asupra sănătăţii populaţiei şi/sau mediului înconjurător; | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  7. "risc" reprezintă probabilitatea ca un anumit efect să se producă într-o anumită perioadă de timp sau în anumite împrejurări; | **Art. 2 al proiectului de lege**  risc - probabilitatea producerii unui efect specific într-o perioadă sau în circumstanţe precizate; riscul rezidual se referă la riscul rămas după înlăturarea unora dintre factorii cauzatori de risc; |  | - |  |  |
| **Articolul 3**  **Definiții**  8. "depozit" reprezintă prezența unei cantități de substanțe periculoase în scop de înmagazinare, depozitare în condiții de siguranță sau de menținere în stoc. | **Articolul 2 al Legii nr. 116 din 18.05.2012 privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase**  depozit – prezenţa unei cantităţi de substanţe periculoase în scop de depozitare/stocare în condiţii de siguranţă | Compatibil | - |  |  |
| **Articolul 4.**  **Excepții**  Prezenta directivă nu se aplică următoarelor:  (a) entitățile militare, instalații sau suprafețe de depozitare;  (b) pericole produse de radiații ionizante;  (c) transport de substanțe periculoase și depozitare intermediară temporară pe șosea, cale ferată, căi de navigație interne, căi maritime sau calea aerului, în afara entităților reglementate de prezenta directivă, inclusiv încărcarea, descărcarea și transportul la sau de la alte mijloace de transport pe docuri, pontoane sau stații de triaj;  (d) transportul de substanțe periculoase prin conducte, inclusiv stații de pompare, în afara entităților care intră sub incidența prezentei directive;  (e) activități din ramurile industriei extractive care se ocupă cu explorarea și exploatarea minereurilor din mine și cariere sau prin forare;  (f) rampele de gunoi. | **Art. 1. Domeniul de reglementare**  (4) Prezenta lege nu se aplică:  a) pericolelor induse de radiaţii ionizante;  b) transportului de substanţe periculoase şi depozitării temporare intermediare pe căi rutiere, căi ferate, căi interne de navigaţie, căi maritime sau căi aeriene, din afara obiectelor industrial periculoase, care intră sub incidenţa prezentei legi, inclusiv operaţiile de încărcare, descărcare şi transport la sau de la alte mijloace de transport, în docuri, punţi sau staţii de triaj;  c) exploatării, respectiv: explorarea, extracţia şi prelucrarea minereurilor în mine, cariere sau foraje, cu excepţia operaţiunilor de prelucrare chimică şi termică şi depozitării, aferente operaţiilor care implică substanţe periculoase, aşa cum sunt prevăzute în anexa nr. 1;  d) depozitelor de deşeuri, cu excepţia instalaţiilor funcţionale de eliminare a sterilului, inclusiv iazurile de decantare sau barajele, conţinând substanţe periculoase aşa cum sunt prevăzute în anexa nr. 1, în mod special, când sunt folosite la prelucrarea chimică şi termică a mineralelor. |  | - |  |  |
| **Articolul 5**  **Obligații generale ale operatorului**  (1) Statele membre asigură că operatorul are obligația de a lua toate măsurile necesare pentru a preveni accidentele majore și pentru a limita consecințele acestora pentru om și pentru mediu.  (2) Statele membre asigură că operatorul are obligația de a dovedi autorității competente la care se face referire la articolul 16, denumită în continuare "autoritatea competentă", în orice moment, în special în vederea inspecțiilor și a controalelor prevăzute la articolul 18, că a luat toate măsurile necesare după cum se precizează în prezenta directivă. | **Articolul 5. Obligațiunile operatorului**  (1) Operatorul are obligaţia de a lua toate măsurile necesare pentru a preveni accidentele majore şi de a limita consecinţele acestora asupra sănătăţii populaţiei şi mediului.  (2) Activitățile de inspecție și control urmează a fi efectuate în limitele stabilite de Legea privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător.  (3) Operatorul are obligaţia de a dovedi autorităţilor competente prevăzute la art. 5, în orice moment şi în special în cadrul activităţilor de inspecţie şi control că a luat toate măsurile necesare, potrivit prevederilor prezentei legi, inclusiv cele prevăzute în art. 18. |  | - |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Articolul 6**  **Notificarea**  (1) Statele membre solicită operatorului să transmită autorității competente o notificare în următoarele termene:  - pentru noile entități, într-un interval rezonabil de timp înainte de începerea construcției sau a exploatării;  - pentru entitățile existente, în termen de un an de la data menționată la articolul 24 alineatul (1).  (2) Notificarea prevăzută la alineatul (1) trebuie să cuprindă următoarele date:  (a) numele sau denumirea comercială a operatorului și adresa completă a entității la care se face referire;  (b) sediul social al operatorului, inclusiv adresa completă a acestuia;  (c) numele și funcția persoanei care administrează unitatea, dacă acestea sunt diferite de cerințele de la punctul (a);  (d) informații suficiente pentru a identifica substanțele periculoase sau categoria de substanțe implicate;  (e) cantitatea și forma fizică sub care se prezintă substanțele periculoase sau substanțele implicate;  (f) activitatea sau activitatea propusă a instalației sau pentru suprafețe de depozitare;  (g) condițiile de mediu din imediata vecinătate a entității (elemente care pot provoca accidente majore sau agrava consecințele acestora).  (3) Notificarea de la alineatul (1) nu este necesară pentru entitățile existente pentru care, conform cerințelor legislației interne, operatorul a furnizat deja autorității competente, la data intrării în vigoare a prezentei directive, toate informațiile prevăzute la alineatul (2).  (4) În cazul în care:  - apare o creștere semnificativă a cantității sau o schimbare semnificativă a naturii sau a formei fizice a substanței periculoase prezente, după cum se indică în notificarea dată de către operator în temeiul alineatului (2), sau apare orice modificare în procesele în care este utilizată această substanță sau  - are loc închiderea definitivă a instalației;  operatorul informează imediat autoritatea competentă cu privire la modificarea situației, notificată anterior. | **Articolul 6. Forma și modul de prezentare a notificării**  (1) Operatorul are obligaţia de a transmite IPSSTOIP, SPCSE și MM o notificare după cum urmează:  a) pentru obiectele industrial periculoase noi, anterior începerii construcţiei acestora cu respectarea procedurii de evaluare a impactului asupra mediului, potrivit prevederilor Legii privind evaluarea impactului asupra mediului, nr. 86 din 29.05.2014;  b) pentru obiectele industrial periculoase existente, în termen de cel mult 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi;  c) pentru obiectele industrial periculoase, care intră ulterior sub incidenţa domeniului de reglementare a prezentei legi în condiţiile prevăzute la art.1, alin. (2), în cel mult 30 de zile de la data încadrării.  (2) Notificarea prevăzută la alin. (1) cuprinde obligatoriu următoarele informaţii:  a) denumirea sau numele comercial al operatorului şi adresa completă a obiectului industrial periculos în cauză;  b) adresa completă a sediului social al operatorului;  c) numele şi funcţia persoanei care administrează obiectul industrial periculos, dacă acestea sunt diferite de cerinţele de la lit. a);  d) informaţii, în vederea identificării substanţelor periculoase sau categoriilor de substanţe implicate;  e) cantitatea şi starea fizică sub care se prezintă substanţele periculoase sau substanţele implicate;  f) activitatea curentă sau, în cazul modificărilor, activitatea propusă a instalaţiei ori a unităţii de stocare;  g) condiţiile de mediu din imediata vecinătate a obiectului industrial periculos, cu prioritate acele elemente care pot provoca accidente majore sau care pot agrava consecinţele acestora.  (3) Operatorul trebuie să informeze imediat IPSSTOIP, SPCSE și MM în următoarele situaţii:  a) în cazul creşterii semnificative a cantităţii sau al schimbării semnificative a naturii ori a stării fizice a substanţelor periculoase prezente, în raport cu notificarea transmisă de operator, întocmită cu respectarea prevederilor alin. (2), sau la apariţia oricărei modificări în procesele în care acestea sunt utilizate;  b) în cazul modificării unui obiect industrial periculos sau a unei instalaţii care ar putea duce la creşterea pericolelor de a provoca un accident major;  c) în cazul închiderii definitive a instalaţiei/obiectului industrial periculos. |  | - |  |  |
| **Articolul 7**  **Politica de prevenire a accidentelor majore**  (1) Statele membre solicită operatorului să elaboreze un document în care să se prezinte politica sa de prevenire a accidentelor majore, precum și să garanteze că această politică este pusă în aplicare în mod corespunzător. Politica de prevenire a accidentelor majore stabilită de către operator este astfel elaborată încât să garanteze un nivel înalt de protecție pentru om și pentru mediu prin mijloace, structuri și sisteme de management adecvate.  (2) Documentul trebuie să aibă în vedere principiile menționate în anexa III și trebuie pus la dispoziția autorităților competente în vederea punerii în aplicare a dispozițiilor articolului 5 alineatul (2) și ale articolului 18, între altele.  (3) Prezentul articol nu se aplică unităților menționate la articolul 9. | **Articolul 7. Cerințe suplimentare pentru obiectele industriale periculoase**  (1) Operatorul are obligaţia să elaboreze un document care să stabilească politica sa de prevenire a accidentelor majore şi care să garanteze că aceasta este implementată în mod corespunzător în scopul protejării, la un nivel ridicat, a sănătăţii populaţiei şi mediului, prin mijloace, structuri şi sisteme de management necesare.  (2) Pentru obiectele industrial periculoase, care intră ulterior sub incidenţa domeniului de reglementare a prezentei legi, în condiţiile prevăzute la art.1, alin. (2), operatorul elaborează documentul prevăzut la alin. (1) în termen de 90 de zile de la data încadrării.  (3) Documentul prevăzut la alin.(1) trebuie să respecte principiile prevăzute în cuprinsul anexei nr.3 şi este pus la dispoziţia IPSSTOIP, SPCSE și MM.  (4) Prevederile acestui articol nu se aplică obiectelor industrial periculoase prevăzute la art. 10. |  | - |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Articolul 8**  **Efectele în lanț**  (1) Statele membre se asigură că autoritatea competentă, utilizând toate informațiile primite de la operatori conform articolelor 6 și 9, identifică entitățile sau grupurile de entități în cadrul cărora probabilitatea și posibilitatea producerii unui accident major, precum și a consecințelor acestuia, sunt mai mari din cauza amplasării și a proximității unor astfel de entități, precum și din cauza stocurilor de substanțe periculoase existente în acestea.  (2) Statele membre trebuie să se asigure că, în cazul în care sunt identificate astfel de entități:  (a) are loc un schimb adecvat de informații corespunzătoare pentru a le permite acestor entități să aibă în vedere natura și amploarea pericolului global de accident major în cadrul politicilor lor de prevenire a accidentelor majore, în cadrul planurilor de management al siguranței, al rapoartelor asupra siguranței și al planurilor de urgență interne;  (b) se prevede cooperarea în vederea informării publicului și a furnizării de informații către autoritățile competente pentru pregătirea planurilor de urgență externe. | **Articolul 8. Prevenirea efectului “Domino”**  (1) Autorităţile publice, prevăzute la art. 5, utilizând informaţiile primite de la operator, conform art.7 şi 10, identifică obiectele industrial periculoase sau grupurile de obiecte industrial periculoase, unde există posibilitatea producerii unui accident major, precum şi pericolul amplificării acestuia prin efectul "Domino", din cauza amplasării şi a proximităţii unor astfel de locaţii, precum şi a inventarului de substanţe periculoase de la aceste obiecte industrial periculoase.  (2) Operatorii obiectelor industrial periculoase identificate conform alin. (1) au obligaţia să ia următoarele măsuri:  a) să demonstreze că au realizat un schimb reciproc de informaţii, astfel încât în elaborarea politicilor de prevenire a accidentelor majore, a sistemelor de management al securităţii, a rapoartelor de securitate şi a planurilor de urgenţă internă pentru aceste obiecte industrial periculoase să fie avute în vedere natura şi amploarea pericolului global de accident major;  b) să furnizeze informaţiile necesare SPCSE în vederea întocmirii planului de urgenţă externă;  c) să asigure cooperarea pentru informarea publicului asupra acestor categorii de obiecte industrial periculoase. |  | - |  |  |
| **Articolul 9**  **Raportul de securitate**  (1) Statele membre îi solicită operatorului să realizeze un raport de securitate în scopul de:  (a) a demonstra că au fost puse în aplicare o politică de prevenire a accidentelor majore, precum și un sistem de management al siguranței pentru aplicarea acesteia, în conformitate cu informațiile menționate în anexa III;  (b) a demonstra că au fost identificate pericolele de accidente majore și că au fost luate măsurile necesare pentru a preveni astfel de accidente și pentru prevenirea și limitarea consecințelor asupra omului și a mediului;  (c) a demonstra că au fost incorporate măsuri adecvate de securitate în proiectarea, construcția, exploatarea și întreținerea oricărei instalații, suprafețe de depozitare, echipament și infrastructură legate de exploatarea instalației, care prezintă riscuri de accidente majore în interiorul unității;  (d) a demonstra că planurile interne pentru situații de urgență au fost elaborate și a furniza informații care să permită elaborarea planurilor externe pentru situații de urgență în scopul asigurării măsurilor necesare în cazul producerii unui accident major;  (e) a furniza suficiente informații autorităților competente pentru a permite luarea de decizii în termenele de demarare a noilor activități în jurul entităților existente.  (2) Raportul de securitate trebuie să conțină cel puțin datele și informațiile cuprinse în anexa II. De asemenea, acesta va mai include un inventar actualizat al substanțelor periculoase prezente în cadrul entității.  Rapoartele de securitate sau părți ale acestor rapoarte, sau orice alte rapoarte echivalente realizate ca urmare a unor cerințe legislative, pot fi alcătuite sub forma unui raport unic de securitate în temeiul prezentului articol, dacă un astfel de format elimină duplicarea inutilă a informațiilor, precum și repetarea aceleiași activități de către operator sau de către autoritatea competentă, cu condiția ca toate cerințele prezentului articol să fie îndeplinite.  (3) Raportul de securitate, prevăzut la alineatul (1), este transmis autorității competente în următoarele termene:  - pentru noile entități, într-un interval rezonabil de timp înainte de începerea construcției sau a exploatării;  - pentru entitățile existente care anterior nu au intrat sub incidența Directivei 82/501/CEE, în termen de trei ani de la data prevăzută la articolul 24 alineatul (1);  - pentru alte entități, în termen de doi ani de la data prevăzută la articolul 24 alineatul (1);  - în cazul reviziilor periodice prevăzute la alineatul (5), fără întârziere.  (4) Înainte ca operatorul să înceapă construcția sau exploatarea sau în cazurile menționate la alineatul (3) a doua, a treia și a patra liniuță, într-un interval rezonabil de la primirea raportului, autoritatea competentă:  - comunică operatorului concluziile analizei efectuate asupra raportului de securitate, după solicitarea unor informații suplimentare, dacă este necesar sau  - interzice punerea în funcțiune sau continuarea funcționării entității respective, în conformitate cu competențele și procedurile prevăzute la articolul 17.  (5) Raportul de securitate va fi revizuit periodic și va fi actualizat dacă este cazul:  - cel puțin o dată la cinci ani;  - în orice alt moment, la inițiativa operatorului sau la cererea autorității competente, unde acest lucru este justificat de fapte noi sau pentru a se lua în considerare noile cunoștințe tehnice în domeniul siguranței, care decurg de exemplu din analiza accidentelor sau, în măsura posibilului, a accidentelor la limită, precum și pentru a se lua în considerare progresul cunoștințelor privind evaluarea riscurilor.  (6) (a) În cazurile în care i se demonstrează autorității competente că anumite substanțe prezente în cadrul entității sau în orice parte a acesteia se află într-o stare în care nu pot genera pericole de accidente majore, statele membre pot, conform criteriilor prevăzute la litera (b), să limiteze informațiile solicitate în rapoartele de securitate asupra acelor aspecte care au relevanță pentru prevenirea pericolelor de accidente majore reziduale și pentru limitarea consecințelor acestora pentru om și mediu.  (b) Înainte de punerea în aplicare a prezentei directive, Comisia, hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 16 din Directiva 82/501/CEE, stabilește criterii armonizate pentru decizia luată de către autoritățile competente care arată că starea unei entități nu poate genera un pericol de accident major, în sensul literei (a). Litera (a) nu se aplică înainte de stabilirea acestor criterii.  (c) Statele membre se asigură că autoritatea competentă comunică Comisiei o listă a entităților vizate, cu motivația aferentă. Comisia înaintează anual această listă comitetului prevăzut la articolul 22. | **Articolul 9. Raportul de securitate**  (1) Operatorul este obligat să elaboreze un raport de securitate în scopul:  a) de a demonstra că a implementat politica de prevenire a accidentelor majore, precum şi planul de management al securităţii pentru aplicarea acestei politici, potrivit prevederilor anexei nr. 3;  b) de a demonstra că a identificat pericolele potenţiale de accidente majore şi au fost luate măsurile necesare pentru prevenirea unor astfel de accidente şi limitarea consecinţelor acestora asupra sănătăţii populaţiei şi mediului înconjurător;  c) de a demonstra că au fost incluse măsuri de siguranţă în proiectarea, construcţia, exploatarea şi întreţinerea instalaţiilor, unităţilor de stocare, echipamentului şi infrastructurii din interiorul obiectului industrial periculos, care prezintă riscuri de accidente majore;  d) de a demonstra că planul de urgenţă internă a fost elaborat, iar informaţiile necesare pentru elaborarea planului de urgenţă externă au fost furnizate SPCSE, în vederea luării măsurilor necesare în cazul producerii unui accident major;  e) de a asigura informaţiile necesare autorităţilor publice competente la nivel regional şi autorităţilor publice locale responsabile cu planificarea amenajării teritoriului, pentru a permite luarea deciziilor cu privire la amplasarea de noi activităţi sau dezvoltarea ulterioară în jurul obiectelor industrial periculoase existente.  (2) Raportul de securitate trebuie să cuprindă:  a) cel puţin datele şi informaţiile prevăzute în anexa nr. 2;  b) principalele organizaţii care au contribuit la elaborarea acestuia;  c) inventarul actualizat al substanţelor periculoase prezente în cadrul obiectului industrial periculos.  (3) În scopul evitării repetării sau dublării informaţiilor, rapoartele de securitate, părţi ale acestor rapoarte sau orice alte rapoarte echivalente, realizate ca urmare a unor alte dispoziţii legale, sunt prezentate sub forma unui raport de securitate unic, cu condiţia ca toate prevederile acestui articol să fie respectate.  (4) Raportul de securitate prevăzut la alin. (1) este înaintat IPSSTOIP, SPCSE și MM după cum urmează:  a) pentru obiectele industrial periculoase noi, anterior începerii construcţiei acestora, cu respectarea procedurii de evaluare a impactului asupra mediului, potrivit prevederilor Legii privind evaluarea impactului asupra mediului, nr. 86 din 29.05.2014;  b) pentru obiectele industrial periculoase care intră ulterior sub incidenţa domeniului de reglementare a prezentei legi în condiţiile prevăzute la art.1, alin. (2), în cel mult 180 de zile de la data încadrării;  c) în cazul revizuirilor raportului de securitate, în termen de cel mult 10 zile de la data operării modificărilor şi/sau completărilor.  (5) În condiţiile prevăzute la alin. (4), după analiza raportului de securitate se iau următoarele măsuri:  a) IPSSTOIP, după consultarea SPCSE, solicită operatorului, dacă este necesar, informaţii suplimentare şi îi comunică concluziile asupra acestui raport, sau  b) dacă se impune, IPSSTOIP interzice punerea în funcţiune sau continuarea funcţionării obiectului industrial periculos ori instalaţiei, în conformitate cu prevederile art. 17.  (6) Raportul de securitate se revizuieşte periodic şi dacă este necesar se actualizează astfel:  a) o dată la 5 ani;  b) la iniţiativa operatorului sau la cererea autorităţilor competente, dacă se justifică prin apariţia unor noi circumstanţe în funcţionarea obiectului industrial periculos sau ţinînd cont de noile tehnologii din domeniul securităţii rezultate, de exemplu, din analiza accidentelor, a disfuncţionalităţilor apărute în activitatea de operare, precum şi de progresele ştiinţifice în domeniu.  (7) Dacă operatorul demonstrează IPSSTOIP şi SPCSE că anumite substanţe prezente la obiectul industrial periculos sau în diferite locaţii ale acestuia nu prezintă pericol pentru producerea unui accident major, în condiţiile îndeplinirii criteriilor prevăzute în anexa nr. 7, raportul de securitate conţine doar informaţiile necesare referitoare la riscurile reziduale în vederea prevenirii accidentelor majore şi limitării consecinţelor acestora asupra sănătăţii populaţiei şi mediului înconjurător.  (8) IPSSTOIP, după consultarea SPCSE și MM, transmite anual Comisiei Europene un document ce conţine lista fundamentată a obiectelor industrial periculoase care intră sub incidenţa prevederilor alin. (7).  (9)În cazul în care se aduc modificări unei instalaţii, unui obiect industrial periculos, unei unităţi de stocare sau unui proces ori modificări ale naturii sau cantităţii de substanţe periculoase utilizate, care ar putea avea consecinţe în cazul producerii unui accident major, operatorul are obligaţia să reexamineze şi, unde este necesar, să revizuiască:  a) politica de prevenire a accidentelor majore, sistemul de management al securităţii şi procedurile la care se face referire în art. 8 şi 10;  b) raportul de securitate şi să informeze IPSSTOIP asupra detaliilor revizuirii înainte de a se efectua orice modificare şi/sau completare. |  | - |  |  |
| **Articolul 10.**  **Modificarea unei instalații, a unei entități sau a unei suprafețe de depozitare**  În cazul în care are loc modificarea unei instalații, a unei entități, a unei suprafețe de depozitare, a unui proces, a naturii sau a cantității de substanțe periculoase, care ar putea avea repercusiuni semnificative asupra pericolului de accidente majore, statele membre urmăresc ca operatorul:  - să analizeze și, unde este necesar, să revizuiască politica de prevenire a accidentelor majore, precum și sistemele de management și procedurile menționate la articolele 7 și 9;  - să analizeze și, unde este necesar, să revizuiască raportul de securitate și să informeze autoritățile competente menționate la articolul 16 cu privire la detaliile unei astfel de revizuiri înainte de a efectua orice modificare. | **Articolul 15. Interzicerea utilizării sau punerii în funcțiune**  (3) În cazul în care are loc modificarea unei instalații, a unei entități, a unei suprafețe de depozitare, a unui proces, a naturii sau a cantității de substanțe periculoase, care ar putea avea repercusiuni semnificative asupra pericolului de accidente majore, organele de control urmăresc ca operatorul:  - să analizeze și, unde este necesar, să revizuiască politica de prevenire a accidentelor majore, precum și sistemele de management și procedurile menționate la articolele 7 și 9;  - să analizeze și, unde este necesar, să revizuiască raportul de securitate și să informeze autoritățile competente cu privire la detaliile unei astfel de revizuiri înainte de a efectua orice modificare. |  | - |  |  |
| **Articolul 11.**  **Planurile de urgență**  (1) Statele membre garantează că, pentru toate entitățile cărora li se aplică dispozițiile articolului 9:  (a) operatorul elaborează un plan de urgență intern care să conțină măsurile care vor fi luate în interiorul entității:  - pentru entitățile noi, înainte de începerea funcționării;  - pentru entitățile existente nereglementate anterior de Directiva 82/501/CEE, în termen de trei ani de la data stabilită la articolul 24 alineatul (1);  - pentru alte entități, în termen de doi ani de la data stabilită la articolul 24 alineatul (1);  (b) pentru a le da posibilitatea autorităților competente să elaboreze planuri de urgență externe, operatorul pune la dispoziție informațiile necesare în următoarele termene:  - pentru entitățile noi, înainte de începerea funcționării;  - pentru entitățile existente nereglementate anterior de Directiva 82/501/CEE, în termen de trei ani de la data stabilită la articolul 24 alineatul (1);  - pentru alte entități, în termen de doi ani de la data stabilită la articolul 24 alineatul (1);  (c) autoritățile desemnate în acest scop de către statul membru elaborează un plan de urgență extern care să conțină măsurile ce trebuie luate în exteriorul entității.  (2) Planurile de urgență trebuie stabilite avându-se în vedere următoarele obiective:  - limitarea și controlul incidentelor astfel încât să se minimalizeze efectele și să se limiteze efectele nocive asupra omului, mediului și proprietății;  - punerea în aplicare a măsurilor necesare pentru protecția omului și a mediului împotriva efectelor accidentelor majore;  - comunicarea informațiilor necesare către populație și către serviciile sau autoritățile vizate din zona respectivă;  - asigurarea refacerii și a curățirii mediului în urma unui accident major.  Planurile de urgență vor cuprinde informațiile prevăzute în anexa IV.  (3) Fără a se aduce atingere obligațiilor autorităților competente, statele membre se asigură că planurile de urgență interne prevăzute de prezenta directivă sunt elaborate prin consultarea personalului din cadrul entității și că publicul este consultat în privința planurilor de urgență externe.  (4) Statele membre se asigură că planurile de urgență interne și externe sunt evaluate, testate și, unde este necesar, revizuite și actualizate de către operatori și de către autoritățile desemnate la intervale corespunzătoare de cel mult trei ani. Evaluarea are în vedere modificările care au avut loc în cadrul entităților respective sau în cadrul serviciilor de urgență respective, noile cunoștințe tehnice, precum și cunoștințele privind modul de reacție la accidente majore.  (5) Statele membre se asigură că planurile de urgență sunt puse în aplicare fără întârziere de către operator și, dacă este necesar, de către autoritatea desemnată în acest scop:  - atunci când se produce un accident major sau  - atunci când se produce un eveniment necontrolat care, prin natura sa, are potențialul de a duce la un accident major.  (6) Autoritatea competentă poate decide, pe bază de argumente, în temeiul informațiilor cuprinse în raportul de securitate, ca cerința referitoare la elaborarea unui plan de urgență extern prevăzută la alineatul (1) să nu se aplice. | **Articolul 10. Planurile de urgenţă**  (1) Pentru toate obiectele industrial periculoase care intră sub incidenţa prevederilor art. 9 operatorul trebuie să elaboreze un plan de urgenţă internă care să cuprindă măsurile ce trebuie aplicate în interiorul obiectului industrial periculos, în următoarele condiţii:  a) pentru obiectele industriale periculoase noi, anterior începerii construcţiei acestora, cu respectarea procedurii de evaluare a impactului asupra mediului, potrivit prevederilor Legii privind evaluarea impactului asupra mediului, nr. 86 din 29.05.2014;  b) pentru obiectele industriale periculoase care intră ulterior sub incidenţa domeniului de reglementare a prezentei legi în condiţiile prevăzute la art.1, alin.(2), în cel mult 180 de zile de la data încadrării.  (2) Pentru a da posibilitatea întocmirii planurilor de urgenţă externă, operatorul are obligaţia de a pune la dispoziţia SPCSE informaţiile necesare, după cum urmează:  a) pentru obiectele industriale periculoase noi, anterior începerii construcţiei acestora;  b) pentru obiectele industriale periculoase care intră ulterior sub incidenţa domeniului de reglementare a prezentei legi în condiţiile prevăzute la art.1, alin. (2), în cel mult 180 de zile de la data încadrării.  (3) În baza informaţiilor puse la dispoziţie de către operator, SPCSE elaborează un plan de urgenţă externă care cuprinde măsurile ce trebuie luate în exteriorul obiectului industrial periculos, după cum urmează:  a) pentru obiectele industriale periculoase noi, anterior începerii funcţionării acestora;  b) pentru obiectele industriale periculoase care intră ulterior sub incidenţa domeniului de reglementare a prezentei legi în condiţiile prevăzute la art.1, alin. (2), în cel mult 270 de zile de la data încadrării.  (4) La elaborarea planurilor de urgenţă se ţine cont de următoarele obiective:  a) controlul şi limitarea efectelor incidentelor astfel încât să se minimizeze efectele şi să se limiteze daunele asupra sănătăţii populaţiei, mediului şi proprietăţii;  b) implementarea măsurilor necesare pentru protejarea populaţiei şi mediului împotriva efectelor accidentelor majore;  c) informarea publicului şi a serviciilor sau autorităţilor implicate din zona respectivă;  d) asigurarea refacerii ecologice şi curăţarea zonei afectate în urma unui accident major.  (5) Planurile de urgenţă se întocmesc potrivit normelor metodologice elaborate de SPCSE şi trebuie să cuprindă cel puţin informaţiile prevăzute în anexa nr. 4.  (6) La elaborarea şi actualizarea planului de urgenţă internă operatorul este obligat să consulte personalul care lucrează în cadrul obiectului industrial periculos, inclusiv personalul subcontractat pentru diferite servicii pe termen lung.  (7) La elaborarea sau, după caz, la revizuirea planurilor de urgenţă externă de către SPCSE trebuie să se asigure consultarea publicului.  (8) Planurile de urgenţă internă şi externă sunt evaluate, testate şi, unde este necesar, revizuite şi actualizate de către operator, respectiv SPCSE, periodic, la un interval de cel mult 3 ani. În cadrul procedurii de evaluare se iau în considerare schimbările care au loc la obiectul industrial periculos sau în serviciile de urgenţă implicate, noile cunoştinţe tehnice, precum şi noile cunoştinţe privind răspunsul la accidentele majore.  (9) La elaborarea planurilor de urgenţă externă trebuie să se aibă în vedere necesitatea promovării cooperării, în ceea ce priveşte asistenţa de protecţie civilă, cu statele vecine în cazuri de urgenţe majore.  (10) Măsurile prevăzute în planurile de urgenţă se pun în aplicare imediat de către operator şi, dacă este necesar, de către SPCSE, în următoarele situaţii:  a) cînd survine un accident major; sau  b) cînd survine un eveniment necontrolat, care poate, prin natura sa, să conducă la un accident major.  (11) În baza informaţiilor conţinute în raportul de securitate, SPCSE poate decide, motivat, că pentru anumite obiecte industriale periculoase nu este necesar să se elaboreze planul de urgenţă externă prevăzut la alin. (3). |  | - |  |  |
| **Articolul 12**  **Planificarea urbană**  (1) Statele membre asigură luarea în considerare a obiectivelor de prevenire a accidentelor majore și de limitare a consecințelor acestora în cadrul politicilor lor funciare și a altor politici relevante. Statele membre urmăresc îndeplinirea acestor obiective prin controale asupra:  (a) amplasării noilor instalații;  (b) modificărilor aduse entităților existente care intră sub incidența articolului 10;  (c) noilor dezvoltări, cum ar fi legături de transport, locații frecventate de public și zone rezidențiale aflate în vecinătatea entităților existente, unde amplasarea și dezvoltările sunt de așa natură încât măresc riscul sau agravează consecințele unui accident major.  Statele membre se asigură că politicile lor funciare și alte politici relevante, precum și procedurile de punere în aplicare a acestor politici, au în vedere nevoia, pe termen lung, de a menține distanțe adecvate între entitățile care intră sub incidența prezentei directive și zonele rezidențiale, zonele de utilitate publică și zonele de o frumusețe sau un interes natural deosebit, precum și, în cazul unor entități existente, necesitatea de măsuri tehnice suplimentare conform articolului 5, astfel încât riscul pentru populație să nu crească.  (2) Statele membre se asigură că toate autoritățile competente și autoritățile de planificare care au responsabilitatea de a lua decizii în acest sector stabilesc proceduri corespunzătoare de consultare pentru a facilita punerea în aplicare a politicilor stabilite pe baza alineatului (1). Procedurile sunt astfel elaborate încât să garanteze că, la luarea deciziilor, poate fi oferită consiliere tehnică asupra riscurilor ce decurg din entitatea respectivă, fie de la caz la caz, fie în general. | **Articolul 11. Cerințele privind planificarea amenajării teritoriului**  (1) Autorităţile publice locale responsabile cu planificarea amenajării teritoriului, în colaborare cu autorităţile publice competente, trebuie să ia măsurile necesare ca în politica de dezvoltare a teritoriului sau în alte politici relevante să fie luate în considerare obiectivele de prevenire a accidentelor majore şi de limitare a consecinţelor acestora.  (2) În acest scop, autorităţile publice competente efectuează verificări cu privire la:  a) poziţionarea noilor obiecte industriale periculoase;  b) modificările aduse obiectelor industriale periculoase existente cărora le sunt aplicabile prevederile art. 10;  c) noile dezvoltări privind reţeaua de transport, clădiri şi zone de utilitate publică şi zone rezidenţiale aflate în vecinătatea obiectelor industriale periculoase, care măresc riscul sau consecinţele unui accident major.  (3) Autorităţile publice competente, în colaborare cu autorităţile publice responsabile cu planificarea amenajării teritoriului, iau măsurile necesare pentru ca politicile de dezvoltare şi amenajare a teritoriului sau alte politici relevante şi procedurile de punere în aplicare a acestora să ţină cont, pe de o parte, de necesitatea menţinerii unor distanţe adecvate, stabilite în funcţie de nivelul de pericol, între obiectele industriale periculoase cărora le sunt aplicabile prevederile prezentei legi şi zone rezidenţiale, clădiri şi zone de utilitate publică, căi principale rutiere, zone de recreere şi zone protejate de interes şi sensibilitate deosebite şi, pe de altă parte, în cazul obiectelor industriale periculoase existente, de necesitatea unor măsuri tehnice suplimentare conform prevederilor art. 6, astfel încât să se reducă riscurile pentru populaţie.  (4) Autorităţile publice competente şi autorităţile publice responsabile cu planificarea amenajării teritoriului stabilesc proceduri pentru consultări, în scopul implementării politicilor prevăzute la alin. (1) şi (3).  (5) Procedurile prevăzute la alin. (4) trebuie stabilite astfel încât să se asigure că recomandările tehnice privind riscurile pe care le implică obiectele industriale periculoase sunt disponibile, fie pentru fiecare caz în parte, fie la modul general, în momentul luării deciziei. |  | - |  |  |
| **Articolul 13**  **Informații asupra măsurilor de securitate**  (1) Statele membre se asigură că sunt oferite informații asupra măsurilor de securitate și asupra acțiunilor necesare în cazul în care se produce un accident, fără ca acestea să le solicite în mod expres, pentru persoanele care pot fi afectate de un accident major generat de o entitate menționată la articolul 9.  Informațiile vor fi evaluate la intervale de trei ani și, unde este necesar, repetate și actualizate, cel puțin în cazurile în care are loc o modificare în sensul articolului 10. De asemenea, aceste informații vor fi permanent la dispoziția publicului. Intervalul maxim la care informațiile sunt repetate pentru public nu poate depăși în nici un caz cinci ani.  Astfel de informații cuprind cel puțin informațiile prevăzute în anexa V.  (2) Având în vedere posibilitatea producerii unui accident major cu efecte transfrontaliere la o entitate menționată la articolul 9, statul membru respectiv trebuie să ofere informații suficiente statelor membre care ar putea fi afectate, astfel încât statul membru afectat să poată aplica dispozițiile relevante ale articolelor 11, 12 și ale prezentului articol, unde este cazul.  (3) În cazurile în care statul membru vizat consideră că o entitate aflată în apropierea teritoriului unui alt stat membru nu poate genera un pericol de accident major în afara frontierelor sale în contextul articolului 11 alineatul (6) și că, de aceea, nu trebuie să elaboreze un plan de urgență extern așa cum se prevede la articolul 11 alineatul (1), informează celălalt stat membru în această privință.  (4) Statele membre se asigură că raportul de securitate este pus la dispoziția publicului. Operatorul poate solicita autorității competente să nu facă publice anumite părți din raport, din motive de confidențialitate industrială, comercială sau personală, de securitate publică sau de apărare națională. În astfel de cazuri, cu aprobarea autorității competente, operatorul furnizează autorității și pune la dispoziția publicului un raport modificat din care sunt excluse acele aspecte.  (5) Statele membre se asigură că publicul poate să formuleze o opinie în următoarele cazuri:  - proiectarea unor noi entități menționate la articolul 9;  - modificări aduse entităților existente care intră sub incidența articolului 10, dacă aceste modificări trebuie să se conformeze obligațiilor prevăzute în această directivă în ceea ce privește planificarea;  - extinderea anumitor entități existente.  (6) În cazul entităților menționate la articolul 9, statele membre se asigură că inventarul substanțelor periculoase prevăzute la articolul 9 alineatul (2) este pus la dispoziția publicului. | **Articolul 12. Măsurile de securitate**  (1) Operatorul obiectului industrial periculos care intră sub incidenţa prevederilor art. 10 furnizează, din oficiu, trimestrial, informaţii privind măsurile de securitate în exploatare şi comportamentul în caz de accident tuturor persoanelor, precum şi factorilor de decizie din cadrul unităţilor care deservesc publicul, care ar putea fi afectate de un accident major produs la obiectul industrial periculos.  (2) Informaţiile prevăzute la alin. (1) trebuie revizuite la intervale de 3 ani. Unde este necesar, se reiau şi se actualizează, cel puţin în cazul modificărilor apărute în sensul obligaţiilor prevăzute la art.10, alin. (9) şi sunt repetate pentru public într-un interval de timp care nu poate fi mai mare de 5 ani.  (3) Operatorul are obligaţia să pună permanent la dispoziţia publicului aceste informaţii care trebuie să cuprindă cel puţin elementele prevăzute în anexa nr. 5.  (4) În cazul în care la un obiect industrial periculos care intră sub incidenţa prevederilor art. 10 există posibilitatea producerii unui accident major cu efect transfrontier, SPCSE furnizează informaţii autorităţilor similare din statele vecine care ar putea fi afectate, astfel încât acestea să poată lua toate măsurile necesare potrivit prevederilor art. 11 - 13.  (5) În cazurile în care SPCSE decide că un obiect industrial periculos, aflat în apropierea teritoriului altui stat nu prezintă pericol de accident major în afara perimetrului său, în contextul art.11, alin. (11), şi din acest motiv nu este necesară elaborarea unui plan de urgenţă externă potrivit art.11, alin. (3), informează în acest sens autorităţile similare din statul vecin.  (6) Operatorul are obligaţia, anual, de a pune la dispoziţia publicului raportul de securitate.  (7) Din motive de confidenţialitate industrială, comercială, personală, de securitate publică sau de apărare naţională, operatorul poate solicita autorităţilor publice competente ca anumite date din raport să nu fie făcute publice.  (8) În cazul prevăzut la alin. (7), cu aprobarea autorităţilor publice competente, operatorul are obligaţia de a furniza IPSSTOIP şi de a pune la dispoziţia publicului un raport modificat din care sunt excluse informaţiile confidenţiale.  (9) Autorităţile publice competente iau toate măsurile necesare pentru ca publicul să îşi poată exprima opinia cu privire la:  a) planificarea obiectelor industriale periculoase noi care intră sub incidenţa art. 10;  b) modificarea obiectelor industriale periculoase existente aflate sub incidenţa art.10, alin. (9) în legătură cu obligaţiile privind planificarea amenajării teritoriului, ce rezultă din prezenta lege;  c) dezvoltările din jurul obiectelor industriale periculoase existente.  (10) În cazul obiectelor industriale periculoase care fac obiectul art. 10, operatorii iau măsuri ca inventarul substanţelor periculoase existente la obiectul industrial periculos, întocmit potrivit art. 10, alin (2), să fie pus la dispoziţia publicului în condiţiile alin. (7) şi (8) şi art. 21. |  | - |  |  |
| **Articolul 14**  **Informații care trebuie furnizate de către operator în urma producerii unui accident major**  (1) Statele membre se asigură că, de îndată ce este posibil după producerea unui accident major, operatorului i se solicită următoarele, prin mijloacele cele mai adecvate:  (a) să informeze autoritățile competente;  (b) să le ofere acestora următoarele informații imediat ce acestea devin disponibile:  - circumstanțele accidentului;  - substanțele periculoase implicate;  - datele disponibile pentru evaluarea efectelor accidentului asupra omului și a mediului;  - măsurile de urgență luate;  (c) să informeze autoritățile competente cu privire la acțiunile pe care le-a întreprins sau intenționează să le întreprindă:  - pentru a atenua efectele pe termen mediu și lung ale accidentului;  - pentru a preveni repetarea unui astfel de accident;  (d) să actualizeze informațiile oferite dacă cercetările ulterioare dezvăluie date suplimentare care modifică informațiile inițiale sau concluziile trase.  (2) Statele membre solicită autorității competente:  (a) să se asigure că sunt luate toate măsurile necesare urgente, pe termen mediu sau lung;  (b) să colecteze, prin inspecție, investigație sau orice alte mijloace adecvate, informațiile necesare pentru o analiză completă a aspectelor tehnice, organizaționale și manageriale ale unui accident major;  (c) să întreprindă acțiunile adecvate pentru a se asigura că operatorul ia toate măsurile necesare de remediere și  (d) să facă recomandări cu privire la măsurile preventive viitoare. | **Articolul 13. Informarea în cazul unui accident major**  (1) În cazul producerii unui accident major, operatorul are obligaţia să informeze în termen de maximum două ore IPSSTOIP și SPCSE cu privire la:  a) circumstanţele accidentului, substanţele periculoase implicate, datele disponibile pentru evaluarea efectelor accidentului asupra sănătăţii populaţiei şi mediului şi măsurile de urgenţă luate;  b) acţiuni pe care intenţionează să le întreprindă pentru atenuarea efectelor pe termen mediu şi lung ale accidentului şi pentru a preveni repetarea unui astfel de accident;  c) actualizări ale informaţiilor furnizate, dacă investigaţiile ulterioare dezvăluie elemente suplimentare, care modifică informaţiile iniţiale sau concluziile formulate anterior.  (2) În urma unui accident major, autorităţile publice competente au următoarele obligaţii:  a) să se asigure că s-au luat toate măsurile necesare, urgente, pe termen mediu sau lung;  b) să verifice şi să colecteze prin inspecţie, investigare sau alte mijloace adecvate informaţiile necesare pentru analizarea completă a aspectelor tehnice, organizatorice şi manageriale ale accidentului major;  c) să se asigure că operatorul a întreprins toate acţiunile de remediere necesare;  d) să facă recomandări privind măsurile viitoare de prevenire. |  | - |  |  |
| **Articolul 15**  **Informațiile pe care statul membru trebuie să le furnizeze Comisiei**  (1) În vederea prevenirii și soluționării accidentelor majore, statele membre trebuie să informeze Comisia cât mai curând posibil cu privire la accidentele majore care îndeplinesc criteriile stabilite în anexa VI, care s-au produs pe teritoriile lor respective. Statele membre comunică Comisiei următoarele detalii:  (a) statul membru, numele și adresa autorității responsabile pentru elaborarea raportului;  (b) data, momentul și locul accidentului major, inclusiv denumirea completă a operatorului și adresa societății implicate;  (c) o descriere succintă a circumstanțelor accidentului, inclusiv substanțele periculoase implicate, precum și efectele imediate asupra omului și a mediului;  (d) o descriere succintă a măsurilor de urgență luate și a precauțiilor imediate necesare pentru a preveni repetarea accidentului.  (2) De îndată ce s-au centralizat informațiile menționate la articolul 14, statele membre informează Comisia cu privire la rezultatul analizei efectuate și la recomandări, utilizând un formular de raport stabilit și revizuit conform procedurii prevăzute la articolul 22.  Comunicarea acestor informații de către statele membre poate fi amânată numai pentru a se permite încheierea procedurilor legale atunci când o astfel de comunicare poate afecta procedurile.  (3) Statele membre informează Comisia cu privire la denumirea și adresa oricărui organism care ar putea deține informații relevante asupra accidentelor majore și care ar putea să consilieze autoritățile competente din alte state membre cu responsabilități în cazul producerii unui astfel de accident. | **Articolul 14. Informarea Comisiei Europene**  (1) În scopul prevenirii şi limitării consecinţelor accidentelor majore, IPSSTOIP informează Comisia Europeană, în cel mai scurt timp posibil, asupra accidentelor produse pe teritoriul naţional, conform criteriilor din anexa nr. 6. Informarea cuprinde următoarele detalii:  a) statul membru, numele şi adresa autorităţii responsabile pentru elaborarea raportului;  b) data, locul şi momentul producerii accidentului major, incluzând numele complet al operatorului şi adresa obiectului industrial periculos implicat;  c) o scurtă descriere a circumstanţelor în care s-a produs accidentul, incluzând substanţele periculoase implicate şi efectele imediate asupra sănătăţii populaţiei şi mediului înconjurător;  d) o scurtă descriere a măsurilor de urgenţă întreprinse şi a măsurilor de precauţie imediate necesare pentru a preveni repetarea acestuia.  (2) De îndată ce informaţiile prevăzute la art.14, alin. (1) sunt disponibile, IPSSTOIP transmite Comisiei Europene rezultatele analizelor şi recomandările, folosind formatul de raportare stabilit de Comisia Europeană.  (3) IPSSTOIP furnizează Comisiei Europene numele şi adresa oricărui organism ce ar putea deţine informaţii relevante asupra accidentelor majore şi care este în măsură să asigure consultanţă autorităţilor competente din alte state care trebuie să intervină în eventualitatea unui astfel de accident. |  | - |  |  |
| **Articolul 16**  **Autoritatea competentă**  Fără a se aduce atingere responsabilităților operatorului, statele membre instituie sau desemnează autoritatea sau autoritățile competente care au responsabilitatea de a îndeplini sarcinile stabilite de prezenta directivă și, dacă este necesar, organismele care să asiste autoritatea sau autoritățile competente la nivel tehnic. | **Articolul 4. Autorităţile publice învestite la nivel central**  (1) Autorităţile publice învestite la nivel central în aplicarea prezentei legi sunt:   1. Ministerul Economiei, în calitate de Organ abilitat în domeniul securității industrial; 2. Inspectoratul Principal de Stat pentru Supravegherea Tehnică a Obiectelor Industriale Periculoase (în continuare - IPSSTOIP), în calitate de organ de control și supraveghere tehnică de stat; 3. Ministerul Afacerilor Interne, reprezentat prin Serviciul Protecției Civile și Situațiilor Excepționale (SPCSE), în calitate de organ de supraveghere de stat a măsurilor contra incendiilor; 4. Ministerul Mediului (MM), în calitate de autoritate centrală pentru resurse naturale și mediu; 5. Inspectoratul Ecologic de stat (IES), în calitate de autoritate publică ce execută controlul ecologic; 6. Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor (MDRC), în calitate de Organ central de specialitate în domeniul amenajării și planificării teritoriului. |  | - |  |  |
| **Articolul 17**  **Interzicerea utilizării**  (1) Statele membre interzic utilizarea sau punerea în funcțiune a oricărei entități, instalații sau suprafeței de depozitare, sau a oricărei părți din acestea dacă măsurile luate de către operator pentru prevenirea sau soluționarea accidentelor majore prezintă deficiențe majore.  Statele membre pot interzice utilizarea sau punerea în funcțiune a oricărei entități, instalații sau suprafețe de depozitare, sau a oricărei părți din acestea dacă operatorul nu a înaintat, până la un anumit termen, notificarea, rapoartele sau alte informații solicitate în baza prezentei directive.  (2) Statele membre se asigură că operatorii pot înainta un recurs împotriva unui ordin de interdicție emis de către o autoritate competentă în temeiul alineatului (1), recurs adresat către un organism corespunzător desemnat prin legislația și reglementările naționale. | **Articolul 15. Interzicerea utilizării sau punerii în funcțiune**  (1) IPSSTOIP interzice utilizarea sau punerea în funcţiune a oricărui obiect industrial periculos, a oricărei instalaţii sau unităţi de stocare sau a oricărei părţi din acestea, dacă măsurile luate de către operator pentru prevenirea, respectiv limitarea efectelor accidentelor majore prezintă deficienţe majore.  (2) IPSSTOIP poate interzice utilizarea sau punerea în funcţiune a oricărui Obiect industrial periculos, a oricărei instalaţii sau unităţi de stocare sau a oricărei părţi din acestea, dacă operatorul nu a înaintat, în termenele prevăzute, notificarea, rapoartele de securitate sau alte informaţii solicitate potrivit prevederilor prezentei legi.  (3) Litigiile în legătură cu deciziile luate potrivit alin. (1) şi (2) se soluţionează potrivit dispoziţiilor Legii contenciosului administrative, nr. 793-XIV din 10.02.2000. |  | - |  |  |
| **Articolul 18**  **Inspecții**  (1) Statele membre se asigură că autoritățile competente organizează un sistem de inspecții sau de alte măsuri de control adecvate pentru tipul de entitate vizat. Aceste inspecții sau măsuri de control nu depind de primirea raportului de securitate sau a oricărui alt tip de raport înaintat. Astfel de inspecții sau de măsuri de control sunt suficiente pentru examinarea planificată și sistematică a sistemelor utilizate în cadrul entității, fie ele de natură tehnică, organizațională sau managerială, astfel încât să se asigure în special următoarele:  - că operatorul poate demonstra că a luat măsurile adecvate în privința diverselor activități implicate în cadrul entității, pentru a preveni accidentele majore;  - că operatorul poate demonstra că a asigurat mijloacele corespunzătoare pentru limitarea consecințelor accidentelor majore în cadrul entității și în afara acesteia;  - că datele și informațiile cuprinse în raportul de securitate, sau în orice alt raport înaintat, reflectă adecvat condițiile entității;  - că informațiile au fost puse la dispoziția publicului conform articolului 13 alineatul (1).  (2) Sistemul de inspecții prevăzut la alineatul (1) trebuie să îndeplinească următoarele condiții:  (a) trebuie să existe un program de inspecții pentru fiecare entitate. Dacă autoritatea competentă nu a stabilit un program de inspecții pe baza unei evaluări sistematice a pericolelor de accidente majore din entitatea vizată, programul trebuie să prevadă cel puțin o inspecție de teren efectuată de către autoritatea competentă la intervale de douăsprezece luni pentru fiecare entitate menționată la articolul 9;  (b) în urma fiecărei inspecții, autoritatea competentă elaborează un raport;  (c) unde este necesar, fiecare inspecție realizată de către autoritatea competentă este monitorizată coordonat cu managementul entității la un interval rezonabil de la data inspecției.  (3) Autoritatea competentă îi poate solicita operatorului să furnizeze informații suplimentare necesare pentru ca autoritatea să poată evalua complet eventualitatea unui accident major sau determina posibilitatea unei probabilități mai mari sau a agravării accidentelor majore, pentru a permite pregătirea unui plan de urgență extern și să ia în considerare substanțele care, datorită caracteristicilor lor fizice, a condițiilor speciale și a amplasării, necesită o atenție suplimentară. | **Articolul 16. Sistemul de inspecții și control**  (1) Controlul de stat urmează a fi efectuat în conformitate cu prevederile Legii privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător.  (2) IPSSTOIP și SPCSE organizează sistemul de inspecţie şi control adaptat tipului de obiect industrial periculos în cauză, indiferent de primirea raportului de securitate sau a oricărei alte documentaţii elaborate de operator.  (3) Prin sistemul de inspecţie şi control se urmăreşte o examinare planificată şi sistematică a sistemelor utilizate la obiectul industrial periculos, fie ele de natură tehnică, organizatorică sau managerială, astfel încât să se asigure că:  a) operatorul poate demonstra că a luat măsurile necesare în legătură cu diferitele activităţi care se desfăşoară în cadrul obiectului industrial periculos, în vederea prevenirii accidentelor majore;  b) operatorul poate demonstra că a folosit mijloacele necesare în vederea limitării efectelor accidentelor majore, în cadrul şi/sau în afara obiectului industrial periculos;  c) datele şi informaţiile conţinute în raportul de securitate sau în orice alt document depus reflectă condiţiile de la obiectul industrial periculos;  d) au fost furnizate publicului informaţii potrivit art.13, alin. (1).  (4) Sistemul de inspecţie şi control prevăzut la alin. (1) trebuie să îndeplinească următoarele condiţii:  a) să existe un program de inspecţii pentru toate obiectele industrial periculoase; dacă IPSSTOIP și SPCSE nu au stabilit un program de inspecţii pe baza unei evaluări sistematice de accidente majore la obiectivul în cauză, programul trebuie să prevadă cel puţin o inspecţie la obiectul industrial periculos, la un interval de 12 luni pentru fiecare obiect industrial periculos care intră sub incidenţa prevederilor art. 10;  b) după fiecare inspecţie IPSSTOIP și SPCSE elaborează un raport;  c) unde este necesar, fiecare inspecţie efectuată de IPSSTOIP și SPCSE este monitorizată împreună cu operatorul în vederea implementării măsurilor pentru conformare.  (5) IPSSTOIP și SPCSE pot solicita operatorului să furnizeze informaţii suplimentare care să le permită acestora evaluarea completă a posibilităţii de producere a unui accident major, determinarea creşterii probabilităţii şi/sau agravării accidentelor majore, elaborarea planului de urgenţă externă, inclusiv luarea în considerare a substanţelor care, datorită formei lor fizice, condiţiilor specifice sau locaţiei, necesită evaluări suplimentare. |  | - |  |  |
| **Articolul 19**  **Sistemul și schimburile de informații**  (1) Statele membre și Comisia efectuează un schimb de informații cu privire la experiența acumulată în domeniul prevenirii accidentelor majore și al limitării consecințelor acestora. Aceste informații vizează în special buna funcționare a măsurilor prevăzute în prezenta directivă.  (2) Comisia instituie și păstrează la dispoziția statelor membre un registru și un sistem de informații care conțin în special detalii legate de accidentele majore survenite pe teritoriile respective ale statelor membre, în următoarele scopuri:  (a) difuzarea rapidă a informațiilor oferite de către statele membre în temeiul articolului 15 alineatul (1) către toate autoritățile competente;  (b) distribuirea către autoritățile competente a unei analize asupra cauzelor accidentelor majore, precum și a experienței acumulate în urma acestora;  (c) furnizarea de informații asupra măsurilor preventive pentru autoritățile competente;  (d) asigurarea de informații asupra organizațiilor care pot oferi consiliere sau informații relevante asupra survenirii, prevenirii și soluționării accidentelor majore.  Registrul și sistemul de informații cuprind cel puțin:  (a) informațiile furnizate de către statele membre conform articolului 15 alineatul (1);  (b) o analiză a cauzelor accidentului;  (c) experiența acumulată în urma accidentului;  (d) măsurile preventive necesare pentru a împiedica repetarea accidentului.  (3) Fără a se aduce atingere articolului 20, accesul la registru și la sistemul de informații este acordat serviciilor guvernamentale ale statelor membre, organizațiilor industriale și comerciale, sindicatelor, organizațiilor neguvernamentale din domeniul protecției mediului, precum și altor organizații internaționale și de cercetare din domeniu.  (4) Statele membre înaintează Comisiei un raport pe trei ani în conformitate cu procedura stabilită prin Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23 decembrie 1991 de standardizare și raționalizare a rapoartelor privind punerea în aplicare a unor directive de mediu [9] pentru entitățile menționate la articolele 6 și 9. Comisia publică un rezumat al acestor informații la intervale de trei ani. | **Articolul 17. Registrul și sistemul de informare**  (1) Autorităţile publice învestite la nivel central, prevăzute la art. 5, colaborează cu Comisia Europeană în vederea transferului de informaţii cu privire la experienţa dobîndită în domeniul prevenirii accidentelor majore şi al limitării efectelor acestora în condiţiile prezentei legi.  (2) Pentru obiectele industriale periculoase care intră sub incidenţa prevederilor prezentei legi, IPSSTOIP transmite Comisiei Europene următoarele informaţii obţinute prin colaborare cu SPCSE:  a) denumirea operatorului şi adresa obiectului industrial periculos implicat;  b) activitatea sau activităţile care se desfăşoară în cadrul obiectului industrial periculos.  (3) IPSSTOIP transmite Comisiei Europene o dată la 3 ani un raport întocmit în colaborare cu SPCSE şi în conformitate cu procedura Comisiei Europene pentru obiectele industrial periculoase care intră sub incidenţa art. 7 şi 10.  (4) IPSSTOIP va ţine un registru şi un sistem de informare conţinînd detalii referitoare la accidentele majore întîmplate pe teritoriul naţional, în scopul:  a) diseminării rapide a informaţiilor către Comisia Europeană şi autorităţile competente;  b) distribuirii către celelalte autorităţi competente la nivel central a unor analize privind cauzele accidentelor majore şi învăţămintele desprinse din acestea;  c) distribuirii către celelalte autorităţi competente la nivel central a măsurilor de prevenire rezultate din analiza unor astfel de accidente.  (5) Cu respectarea celor prevăzute la art. 19, accesul la registru trebuie să fie permis tuturor autorităţilor competente, asociaţiilor industriale sau profesionale, operatorilor economici care intră sub incidenţa prezentei legi şi organizaţiilor neguvernamentale care activează în domeniul prevenirii şi intervenţiei în caz de accidente industriale. |  | - |  |  |
| **Articolul 20**  **Confidențialitatea**  (1) În scopul asigurării transparenței, statele membre garantează că autoritățile competente au obligația de a pune informațiile primite în baza acestei directive la dispoziția oricărei persoane fizice sau juridice care solicită acest lucru.  Acolo unde prevederile legislației naționale indică astfel, informațiile obținute de către autoritățile competente sau de către Comisie pot rămâne confidențiale dacă sunt implicate următoarele:  - confidențialitatea asupra deliberărilor autorităților competente și ale Comisiei;  - confidențialitatea relațiilor internaționale și a apărării naționale;  - siguranța publică;  - confidențialitatea procedurilor preliminare de investigație sau a procedurilor legale în vigoare;  - secretele comerciale și industriale, inclusiv proprietatea intelectuală;  - datele și/sau dosarele personale;  - datele furnizate de o terță parte dacă acea parte solicită ca acestea să rămână confidențiale.  (2) Prezenta directivă nu împiedică încheierea unor acorduri între statele membre și terțe părți cu privire la schimbul de informații de care dispun pe plan intern. | **Articolul 18. Transparența informației**  (1) Pentru a asigura transparenţa, autorităţile competente prevăzute la art. 5 au obligaţia de a pune la dispoziţia persoanelor fizice şi/sau juridice, la cerere, informaţiile primite ca urmare a aplicării prevederilor prezentei legi, care nu au caracter confidenţial.  (2) Informaţiile prevăzute la alin. (1) sunt confidenţiale dacă fac parte din categoria celor prevăzute în Legea nr.245-XVI din 27.11.2008 cu privire la secretul de stat.  (3) Prezenta lege nu împiedică încheierea între Republica Moldova şi terţe ţări a unor acorduri privind schimbul de informaţii care sunt considerate secrete potrivit legislaţiei naţionale. |  | - |  |  |
| **Articolul 21**  **Termenii de referință pentru comitet**  Măsurile necesare pentru adaptarea criteriilor prevăzute la articolul 9 alineatul (6) litera (b) și în anexele II–IV la progresul tehnic și pentru elaborarea formularului de raport prevăzut la articolul 15 alineatul (2) sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 22. | - |  | - |  |  |
| **Articolul 22**  **Comitetul**  Comisia este asistată de un comitet format din reprezentanții statelor membre și prezidat de un reprezentant al Comisiei.  Reprezentantul Comisiei prezintă comitetului un proiect cu măsurile ce urmează să fie adoptate. Comitetul își dă avizul cu privire la acest proiect în termenul pe care președintele îl poate stabili în funcție de urgența subiectului în cauză. Avizul este emis cu majoritatea prevăzută la articolul 148 alineatul (2) din tratat pentru deciziile pe care Consiliul trebuie să le adopte la propunerea Comisiei. Voturile reprezentanților statelor membre sunt ponderate conform articolului menționat anterior. Președintele nu participă la vot.  Comisia adoptă măsurile preconizate, dacă acestea sunt conforme cu avizul comitetului.  Dacă măsurile preconizate nu sunt conforme cu avizul comitetului sau în absența avizului, Comisia prezintă Consiliului, fără întârziere, o propunere cu privire la măsurile ce trebuie adoptate. Consiliul hotărăște cu majoritate calificată.  Dacă, în termen de trei luni de la data înaintării la Consiliu, acesta nu se pronunță, măsurile propuse sunt adoptate de către Comisie. | - |  | - |  |  |
| **Articolul 23**  **Abrogarea Directivei 82/501/CEE**  (1) Directiva 82/501/CEE se abrogă în termen de 24 de luni de la data intrării în vigoare a prezentei directive.  (2) Notificările, planurile de urgență și informațiile destinate publicului sau elaborate în baza Directivei 82/501/CEE rămân în vigoare până când sunt înlocuite conform prevederilor corespunzătoare din prezenta directivă. | - |  | - |  |  |
| **Articolul 24**  **Punerea în aplicare**  (1) Statele membre adoptă și pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare aducerii la îndeplinire a prezentei directive în termen de 24 de luni de la intrarea în vigoare a acesteia. Statele membre informează de îndată Comisia în acest sens.  Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere în momentul publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.  (2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern, pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă. | **Articolul 24. Organizarea executării**  Guvernul, în termen de 9 luni de la data publicării prezentei legi:  a) va prezenta Parlamentului propuneri pentru aducerea legislaţiei în vigoare în concordanţă cu prevederile prezentei legi;  b) va aduce actele sale normative în concordanţă cu prevederile prezentei legi;  c) va elabora actele normative pentru executarea prezentei legi. |  | - |  |  |
| **Articolul 25**  **Intrarea în vigoare**  Prezenta directivă intră în vigoare în termen de 20 de zile de la data publicării în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene. | **Articolul 22. Intrarea în vigoare**  Prezenta lege intră în vigoare la 6 luni de la data publicării. |  | - |  |  |
| **Articolul 26**  Prezenta directivă se adresează statelor membre.  Adoptată la Bruxelles, 9 decembrie 1996. | - |  | - |  |  |